



**Додаток № 5.
Повідомлення про намір укласти договір**

Шановний Учаснику тендеру!

ГО «Асоціація саперів України» (ГО «АСУ») проводить національний тендер з метою визначення постачальника наборів роздаткових матеріалів для сесій EORE/ CPP та іншої друкованої продукції. Закупівля проводиться одним лотом, а договір буде укладено безпосередньо з ГО «АСУ».

Закупівля здійснюється в межах проекту «Відновлення засобів до існування та відродження сільських громад, постраждалих від мін та вибухонебезпечних залишків війни», що реалізується ГО «АСУ» за фінансуванням Донора та в партнерстві з Polska Akcja Humanitarna (PAH), у межах проекту “REACT: Risk Education and Cash Transfers for Protection”.

Цей тендерний процес проводиться відповідно до правил і принципів закупівель PAH.

Забороняється здійснювати операції на чорному ринку, давати чи отримувати хабарі, ухилятися від сплати законних податків. Жоден працівник ГО «АСУ» або PAH не може отримувати фінансову вигоду, подарунки чи послуги у зв'язку з будь-якою операцією, здійсненою в межах цієї закупівлі. Усі тендерні процедури проводяться чесно та прозоро з метою забезпечення найкращого співвідношення ціни та якості.

Тендерна комісія забезпечує конфіденційність і належне розкриття інформації про конфлікт інтересів для забезпечення прозорості, рівності та справедливої конкуренції.

Якщо ви зацікавлені у цьому тендері, виконайте такі кроки:

1. Ознайомтеся з тендерною документацією, включно з критеріями оцінювання.
2. Ознайомтеся із запропонованими умовами та положеннями.
3. Підготуйте тендерну пропозицію з використанням форм, наданих ГО «АСУ».
4. Заповніть усі порожні поля та додайте необхідні документи. Учасник також може надати додаткові підтвердні матеріали щодо критеріїв оцінювання.
5. Подайте заповнену тендерну документацію відповідно до інструкцій, викладених у цьому Повідомленні.

**Дякуємо та сподіваємося на вашу участь у тендері.
ГО «Асоціація саперів України»**

**Schedule No. 5.
Contract Notice**

Dear Bidder,

NGO “Ukrainian Deminers Association” (UDA) is conducting a National Tender to select a supplier of handout material sets for EORE/ CPP sessions and other printed materials. The procurement is conducted as one lot, and the contract will be concluded directly with UDA.

The procurement is carried out under the project “REACT: Risk Education and Cash Transfers for Protection” (Project Code H400-29), implemented by NGO “Ukrainian Deminers Association” with the support of PAH / DoS.

This tender process is conducted in accordance with PAH procurement rules and principles.

It is forbidden to deal on the black market, give or receive bribes, or avoid legally required taxes. No UDA or PAH employee may gain financially or receive gifts or favours in connection with any transaction carried out under this procurement. All tendering shall be conducted fairly and transparently to achieve the best value for money.

The Tender Commission will maintain confidentiality and ensure proper disclosure of conflicts of interest in order to guarantee transparency, equality and fair competition.

If you are interested in this tender, please do the following:

1. Read the Tender Documents, including the Evaluation Criteria.
2. Read the proposed terms and conditions.
3. Prepare your tender offer using the forms provided by UDA.
4. Complete all blank fields and attach all required documents. The Bidder may also provide additional supporting information related to the evaluation criteria.
5. Submit the completed Tender Documents in accordance with the instructions set out in this Contract Notice.

Thank you and we look forward to your participation in the bidding process.

NGO “Ukrainian Deminers Association”



CONTENTS

PURPOSE:

TYPE OF CONTRACT

1. CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN TENDER:
2. FORMAL CRITERIA OF TENDER DOCUMENTS:
3. MINIMUM REQUIREMENT:
4. SELECTION CRITERIA (QUALITATIVE CRITERIA):
5. REQUIREMENTS FOR BID SUBMISSION:
6. BID ACCEPTANCE:
7. NOTICE OF INVALIDATION OF TENDER OR REJECTION OF BID:
8. WINNING TENDERER:
9. RIGHT TO APPEAL:

ЗМІСТ

Ціль:

Тип Договору

1. Умови для участі в тендері:
2. Встановлені формальні критерії тендерної документації:
3. Мінімальні вимоги:
4. Критерії відбору (якісні критерії):
5. Вимоги до подання тендерної пропозиції:
6. Прийняття пропозиції:
7. Повідомлення про недійсність тендеру або відхилення тендерної пропозиції:
8. Переможець тендеру:
9. Право на оскарження:



Громадська організація «Асоціація саперів України», код за ЄДРПОУ 42631173, місцезнаходження: 01032, Україна, м. Київ, вул. Симона Петлюри, буд. 10, офіс 4, надалі — «Замовник», планує укласти договір на закупівлю наборів роздаткових матеріалів для сесій EORE/CPP та іншої друкованої продукції. Пропозиції зацікавлених учасників подаються відповідно до розділу 5 цього документа.

Ціль

Метою закупівлі є забезпечення проектних команд необхідними навчально-методичними та інформаційними матеріалами для проведення сесій з попередження ризиків від вибухонебезпечних предметів і готовності та захисту у випадку конфлікту (EORE/CPP). Детальний перелік, кількість і технічні характеристики товарів наведено у Додатку І — «Фінансова пропозиція» та на аркуші «Специфікація».

Тип договору

За результатами цієї процедури буде укладено разовий договір поставки з одним постачальником на весь обсяг товарів у межах одного лота. Постачання здійснюється 2–3 партіями за адресою: м. Київ, вул. Назарівська, 11. Остання партія має бути поставлена не пізніше 31 серпня 2026 року. Кількість і характеристики товарів визначені у тендерній документації.

1. Умови для участі в тендері

У тендері можуть брати участь юридичні особи та фізичні особи-підприємці, які відповідають таким умовам:

- мають право здійснювати відповідну господарську діяльність відповідно до законодавства країни реєстрації та, за необхідності, володіють потрібними дозволами або ліцензіями;
- мають досвід, знання, технічні можливості й персонал, необхідні для виконання замовлення;
- мають фінансово-економічний стан, достатній для належного виконання договору;
- не підлягають виключенню з тендерної процедури з підстав, визначених у Заяві учасника тендеру (Додаток № 8).

2. Формальні критерії тендерної документації

2.1. Для визнання тендерної пропозиції дійсною учасник має подати такі документи:

- Витяг з Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань.
- Витяг з реєстру платників податків або інший документ, що підтверджує податковий статус учасника.
- Довідку про відсутність заборгованості зі сплати податків і зборів.

NGO “Ukrainian Deminers Association”, identification code 42631173, registered office at: Office 4, 10 Symona Petliury Street, Kyiv, 01032, Ukraine, hereinafter referred to as the “Customer”, intends to conclude a contract for the procurement of handout material sets for EORE/CPP sessions and other printed materials. Bids from interested companies shall be submitted in accordance with Section 5 of this document.

Purpose

The purpose of this procurement is to provide project teams with the educational, methodological and informational materials required to conduct Explosive Ordnance Risk Education and Conflict Preparedness and Protection (EORE/CPP) sessions. The detailed list, quantities and technical specifications are provided in Annex I — Financial Offer and in the Specification worksheet.

Type of Contract

This procurement will result in a one-off supply contract with a single supplier for all goods under one lot. Delivery shall be made in 2–3 batches to 11 Nazarivska Street, Kyiv. The final batch shall be delivered no later than 31 August 2026. The quantities and specifications are defined in the Tender Documents.

1. Conditions for Participation in Tender

Legal entities and individual entrepreneurs may participate in this tender if they meet the following conditions:

- are legally entitled to carry out the relevant business activities under the laws of their country of registration and possess any required permits or licences;
- possess the experience, knowledge, technical capacity and personnel required to fulfil the order;
- have a financial and economic standing sufficient to ensure proper performance of the contract;
- are not subject to exclusion from the tender procedure for any of the reasons set out in the Tenderer’s Statement (Schedule No. 8).

2. Formal Criteria of Tender Documents

2.1. In order for the tender offer to be considered valid, the Bidder shall submit the following documents:

- Extract from the Unified State Register of Legal Entities, Individual Entrepreneurs and Public Organizations.
- Extract from the taxpayer register or another document confirming the Bidder’s tax status.
- Certificate confirming the absence of outstanding tax liabilities.



- Документи, що підтверджують річний оборот учасника за попередній рік у розмірі не менше 80 000,00 доларів США (фінансова звітність — Форма № 1 та Форма № 2). Ця вимога не застосовується, якщо учасник погоджується на 100% післяплату.
 - Для фізичної особи-підприємця — підтвердження реєстрації платником єдиного податку 3-ї групи.
 - Не менше 3 рекомендаційних листів або референсів від попередніх замовників/клієнтів відповідно до Додатка № 25.
 - Заповнену Форму подання тендерної пропозиції — Додаток №7.
 - Заповнену Заяву учасника тендеру — Додаток № 8.
 - Заповнений Додаток I — Фінансова пропозиція (2 робочі аркуші).
 - Тендерну пропозицію, подану до встановленого кінцевого строку, у визначеному форматі та способом, зазначеним у тендерній документації.
- 2.2. Усі перелічені вище документи разом іменуються «Тендерна документація».
- 2.3. Усі поля в тендерній документації мають бути заповнені. Необґрунтовані пропуски або видалення інформації не допускаються.
- 2.4. Тендерні документи, для яких передбачено підписання, мають бути підписані уповноваженим представником учасника. За потреби до пропозиції додається документ, що підтверджує його повноваження. Сторінки, які не потребують підпису, мають бути завізовані та/або скріплені печаткою за наявності
- 2.5. Учасник не повинен змінювати зміст наданих тендерних форм, крім заповнення передбачених полів.
- 2.6. Учасник має право відкликати свою пропозицію до закінчення кінцевого строку подання тендерних пропозицій.

3. Мінімальні вимоги

На цьому етапі визначається відповідність пропозиції мінімальним вимогам. До подальшого оцінювання допускаються лише пропозиції, які відповідають усім таким вимогам:

- Строк дії тендерної пропозиції має становити не менше 90 календарних днів з дати кінцевого строку подання пропозицій.
- Учасник має надати по одному зразку або аналогічному раніше виготовленому зразку кожного з таких видів продукції: навчально-методичний посібник; робочий зошит; інформаційно-просвітницька листівка/плакат; кулькова ручка з нанесенням логотипа.
- Зразки мають бути доставлені за адресою: м. Київ, вул. Назарівська, 11, не пізніше 06 липня 2026 року включно.
- З питань подання та доставки зразків: контактна особа — Микита Курпа; електронна пошта — kurpa.mykyta@gmail.com; телефон — +380 96 201 38 06.

- Documents confirming that the Bidder's annual turnover for the previous year was not less than USD 80,000.00 (financial statements — Form No. 1 and Form No. 2). This requirement is waived if the Bidder agrees to 100% post-payment.
- For an individual entrepreneur — confirmation of registration as a 3rd group single tax payer.
- At least 3 recommendation letters or references from previous customers/clients in accordance with Schedule No. 25.
- Completed Bid Submission Form — Schedule No. 7.
- Completed Tenderer's Statement — Schedule No. 8.
- Completed Annex I — Financial Offer (2 worksheets).
- The tender offer submitted before the established deadline, in the required format and in the manner specified in the Tender Documents.

2.2. All documents listed above are jointly referred to as the "Tender Documents".

2.3. All fields in the Tender Documents must be completed. Unjustified omissions or deletion of information are not permitted.

2.4. Tender Documents requiring signature must be signed by an authorised representative of the Bidder. Where applicable, evidence of such authority shall be attached. Pages that do not require signature shall be initialled and/or stamped, where a stamp is available.

2.5. The Bidder shall not alter the content of the forms provided, except for completing the designated fields.

2.6. The Bidder may withdraw its offer before the tender submission deadline.

3. Minimum Requirements

At this stage, the submitted offer will be checked against the minimum requirements. Only offers meeting all the following requirements will proceed to the next stage:

- The tender offer shall remain valid for at least 90 calendar days from the tender submission deadline.
- The Bidder shall provide one sample, or an equivalent previously produced sample, of each of the following products: educational and methodological manual; workbook; informational and educational leaflet/poster; ballpoint pen with logo printing.
- The samples shall be delivered to the following address: 11 Nazarivska Street, Kyiv, no later than 06 July 2026 inclusive.
- For questions regarding the submission and delivery of samples, please contact Mykyta Kurpa at kurpa.mykyta@gmail.com or +380 96 201 38 06.
- The Bidder shall confirm the possibility of delivering the products in 2–3 batches by 31 August 2026.



- Учасник має підтвердити можливість постачання продукції 2–3 партіями до 31 серпня 2026 року.
- Вартість доставки продукції та підготовки/виготовлення макетів має бути включена до загальної вартості тендерної пропозиції.

4. Критерії відбору (якісні критерії)

Вичерпна та чітка розбивка цін повинна бути представлена як частина цінової пропозиції – будь-які транспортні збори, податки, митні збори, деталі, плата за пакування тощо повинні бути включені у вартість товарів, робіт чи послуг, якщо такі є.

Запропоновані ціни будуть оцінені на основі повного фінансування (включно з усіма комісіями та податками).

Оцінки за вартість присуджуватимуться за принципом зворотної пропорції (як продемонстровано нижче):

Оцінка постачальника = максимальна оцінка x (мінімальна ціна/ціна постачальника)

- **Ціна** – Фінансовий аналіз згідно із даними на веб-сайті INFOREURO (Конвертер валют)
- **Термін поставки**
- **Досвід роботи**
- **Екологічна відповідальність:** наявність екологічної політики організації, сертифікатів якості і тд.
- **Умови оплати**

5. Вимоги до подання тендерної пропозиції

5.1. Тендерна пропозиція має бути підготовлена та подана з дотриманням таких вимог:

- Тендерна пропозиція та всі необхідні документи подаються в електронному вигляді на адресу procurement@uda.org.ua.
- У темі електронного листа необхідно зазначити: “UA/PRF/2026/UDA/May/2990 – [назва учасника]”.
- У назві кожного вкладення слід зазначити назву учасника та назву документа.
- Якщо документи надсилаються кількома листами, необхідно зазначити їх кількість, наприклад: 1 з 3, 2 з 3, 3 з 3.
- Належним чином оформлена тендерна пропозиція має бути подана не пізніше **07 липня 2026 року, 18:00** за київським часом.
- Основні тендерні форми мають бути заповнені українською та англійською мовами. Інші підтвердні документи можуть бути подані українською або англійською мовою. У разі розбіжностей між мовними версіями основних форм переважну силу має англійська версія.
- Тендерна пропозиція та всі документи, що додаються, мають бути підписані й пронумеровані. Сторінки, які не потребують підпису, мають бути завізовані та/або скріплені печаткою за наявності.

- The costs of product delivery and layout/design preparation shall be included in the total value of the tender offer.

4. Selection Criteria (Qualitative Criteria)

A comprehensive and clear breakdown of prices must be provided as part of the quotation - any transport charges, taxes, customs duties, details, packing charges etc. must be included in the price of the goods, works or services, if any.

Prices offered will be evaluated on a full cost basis (including all fees and taxes).

Marks for cost will be awarded on the inverse proportion principle (as shown below):

Score per vendor = maximum score x (minimum price / vendor price)

- **Price** - Financial analysis according to the INFOREURO website (Currency Converter).
- **Delivery period.**
- **Work experience.**
- **Environmental responsibility:** availability of the organization’s environmental policy, quality certificates, etc.
- **Payment terms.**

5. Requirements for Bid Submission

5.1. The tender offer shall be prepared and submitted in accordance with the following requirements:

- The tender offer and all required Tender Documents shall be submitted electronically to procurement@uda.org.ua.
- The email subject line shall state: “UA/PRF/2026/UDA/May/2990 – [Bidder Name]”.
- Each attachment name shall include the Bidder’s name and the title of the document.
- Where documents are sent in several emails, the number of each email shall be indicated, e.g. 1 of 3, 2 of 3, 3 of 3.
- Duly completed Tender Documents shall be submitted no later than **07 July 2026, 18:00** Kyiv time.
- The main tender forms shall be completed in both Ukrainian and English. Other supporting documents may be submitted in Ukrainian or English. In case of discrepancies between the language versions of the main forms, the English version shall prevail.
- The tender offer and all attached documents shall be signed and numbered. Pages not requiring signature shall be initialled and/or stamped, where a stamp is available.
- Offers submitted after the deadline shall not be considered.
- The Tender Documents will be published on SmartTender, Zakupivli.Pro and the official UDA website.

5.2. The Customer shall not reimburse any costs incurred by a Bidder in preparing its offer, regardless of the outcome of



- Пропозиції, подані після закінчення встановленого строку, не розглядатимуться.
- Тендерна документація оприлюднюється на платформах SmartTender, Zakupivli.Pro та на офіційному сайті UDA.

5.2. Замовник не відшкодовує витрати, понесені учасником під час підготовки тендерної пропозиції, незалежно від результату процедури, включно з її скасуванням або затримкою прийняття рішення.

5.3. Уточнення та обробка запитів

5.3.1. ГО «АСУ» доклала зусиль, щоб формулювання цього Повідомлення та пов'язаних документів були максимально зрозумілими, однак не несе відповідальності за їх неправильне тлумачення учасником.

5.3.2. Запити щодо додаткової інформації або роз'яснень слід надсилати письмово на адресу kurpa.mykyta@gmail.com. Відповіді, що мають значення для всіх учасників, можуть бути оприлюднені на тих самих платформах і на офіційному сайті UDA.

6. Прийняття пропозиції

6.1. Тендерні пропозиції буде розкрито після закінчення строку їх подання. Критерії допуску визначені у розділах 2 і 3.

6.2. Процес оцінювання складатиметься з двох етапів. На першому етапі перевіряються формальні критерії, мінімальні вимоги та повнота пропозиції. На другому етапі здійснюється оцінювання за критеріями відбору, затвердженими Тендерною комісією.

Учасники, пропозиції яких буде відхилено, отримають відповідне повідомлення електронною поштою. Обраний учасник отримає повідомлення про визначення переможцем.

6.3. Переможця визначає Замовник у найкоротший можливий строк після завершення оцінювання пропозицій.

7. Повідомлення про недійсність тендеру або відхилення тендерної пропозиції

7.1. До участі допускаються лише пропозиції, що відповідають вимогам розділів 1, 2, 3 та 5 цього документа. Невідповідність цим вимогам може бути підставою для відхилення пропозиції.

7.2. Замовник відхиляє пропозицію або скасовує договір, якщо встановлено використання учасником корупційних, шахрайських, змовницьких або примусових практик. Замовник також виключає учасників, які не відповідають вимогам тендеру або надали недостовірні матеріали чи інформацію.

7.3. Замовник залишає за собою право скасувати тендерну процедуру на будь-якому етапі без відшкодування витрат учасників відповідно до правил закупівель АСУ.

the procedure, including cancellation of the tender or delay in the acceptance decision.

5.3. Clarification and Query Handling

5.3.1. UDA has taken reasonable care to ensure that the language and terms used in this Contract Notice and the related Tender Documents are as clear as possible. UDA shall not be responsible for any misunderstanding or misinterpretation by a Bidder.

5.3.2. Requests for additional information or clarification shall be submitted in writing to kurpa.mykyta@gmail.com. Answers relevant to all Bidders may be published on the same tender platforms and on the official UDA website.

6. Bid Acceptance

6.1. Bids will be opened after the tender submission deadline. The criteria for admission are set out in Sections 2 and 3.

6.2. The evaluation process will consist of two stages. The first stage will assess compliance with the formal criteria, minimum requirements and completeness of the offer. The second stage will consist of evaluation under the Selection Criteria approved by the Tender Commission.

Bidders whose offers are rejected will receive an email notification. The selected Bidder will receive a notice of award.

6.3. The winning offer will be selected by the Customer as soon as reasonably possible after completion of the evaluation.

7. Notice of Invalidation of Tender or Rejection of Bid

7.1. Only offers fulfilling the requirements set out in Sections 1, 2, 3 and 5 of this document will be considered eligible. Non-compliance may result in rejection of the offer.

7.2. The Customer shall reject an offer or cancel a contract if it is established that the Bidder engaged in corrupt, fraudulent, collusive or coercive practices. The Customer shall also exclude Bidders that do not comply with the tender requirements or have provided false or misleading information or documents.

7.3. The Customer reserves the right to cancel the tender procedure at any stage without reimbursement of Bidders' costs, in accordance with UDA procurement rules.



8. Переможець тендеру

8.1. У разі визначення переможцем учасник зобов'язаний укласти договір протягом 10 робочих днів з моменту отримання повідомлення про обрання. Невиконання цієї вимоги може призвести до відхилення пропозиції.

8.2. Тендерна пропозиція залишається чинною до завершення остаточного відбору Тендерною комісією в межах заявленого строку її дії.

9. Право на оскарження

Учасник має право подати письмову скаргу голові Тендерної комісії щодо порушення процедури. Скарга подається протягом 4 календарних днів з моменту виявлення порушення, але не пізніше ніж протягом 4 календарних днів після отримання повідомлення про відхилення, на електронну адресу kurpa.mykyta@gmail.com.

8. Winning Tenderer

8.1. The successful Bidder shall conclude the contract within 10 working days of receiving the notice of award. Failure to do so may result in rejection of the offer.

8.2. The tender offer shall remain valid until the Tender Commission completes the final selection, within the stated offer validity period.

9. Right to Appeal

A Bidder may submit a written appeal to the Chairperson of the Tender Commission regarding a breach of the tender procedure. The appeal shall be submitted within 4 calendar days of identifying the alleged breach, but no later than 4 calendar days after receipt of a rejection notice, to kurpa.mykyta@gmail.com.

Голова правління ГО «Асоціація саперів України»/
Head of the Board, NGO "Ukrainian Deminers
Association"

Тимур Пістряга/ ~~Тимур Пістряга~~

Дата/Date: 23.06.2025

Підпис/Signature: _____

